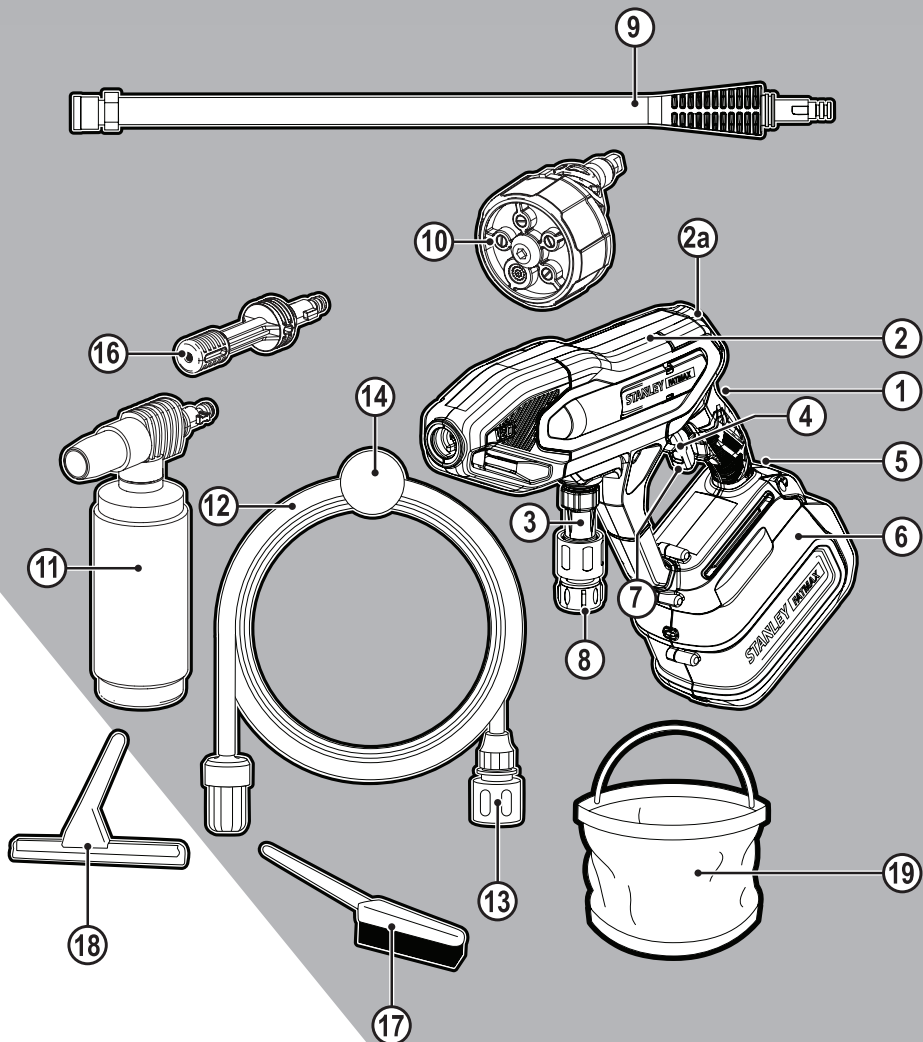


STANLEY® **V20** FATMAX® LITHIUM ION

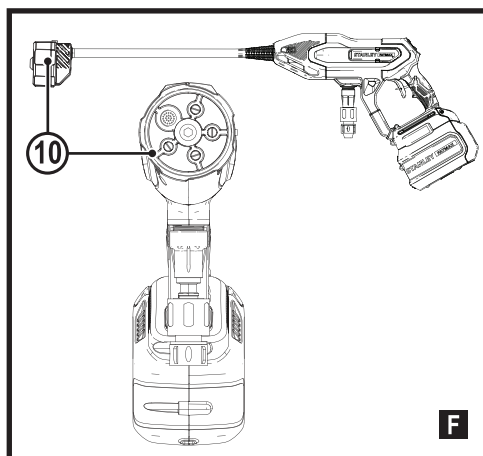
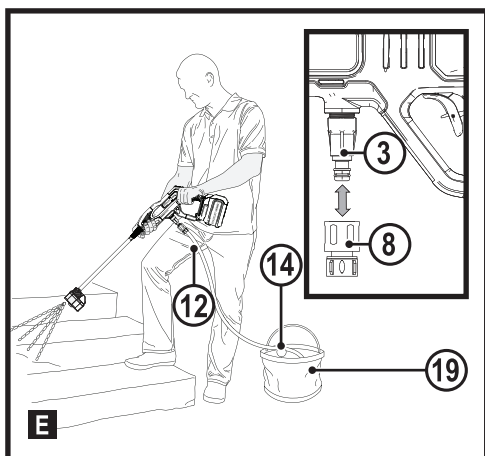
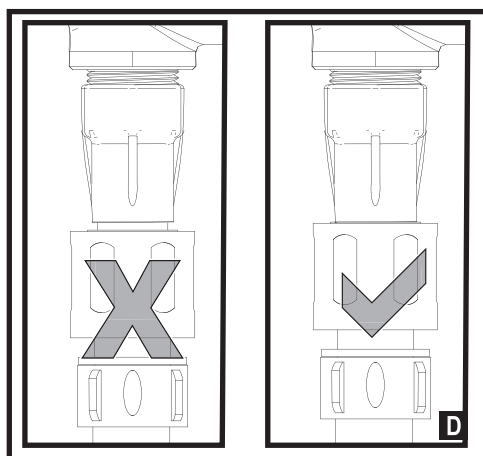
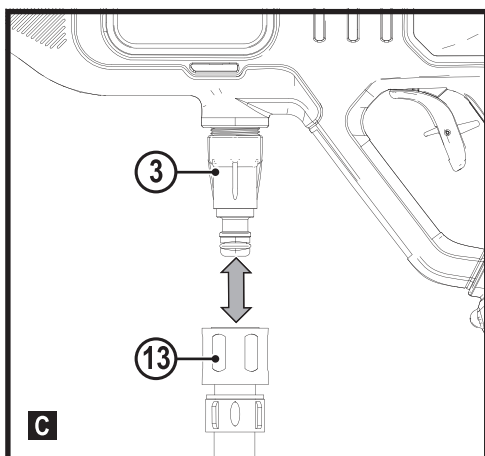
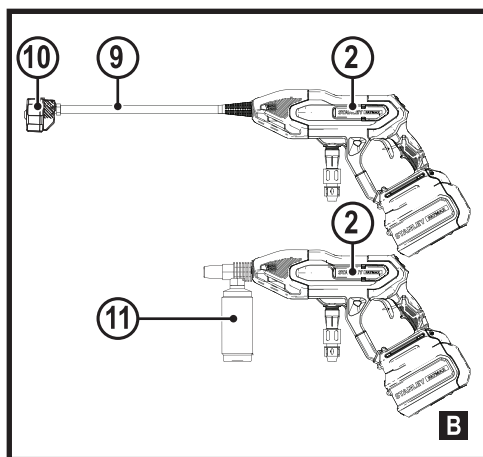
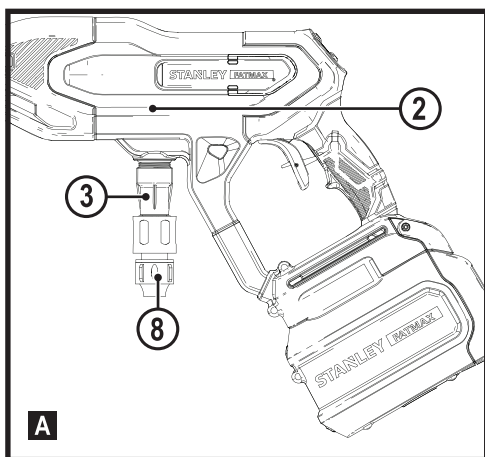


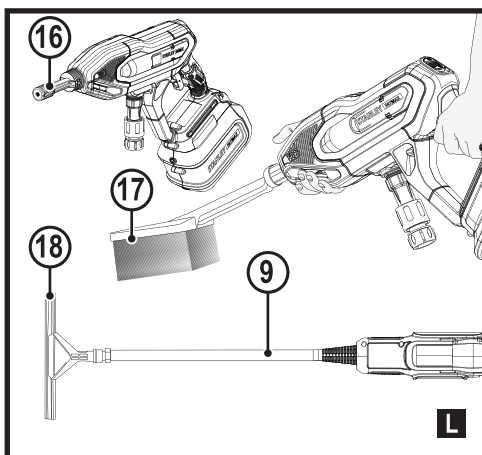
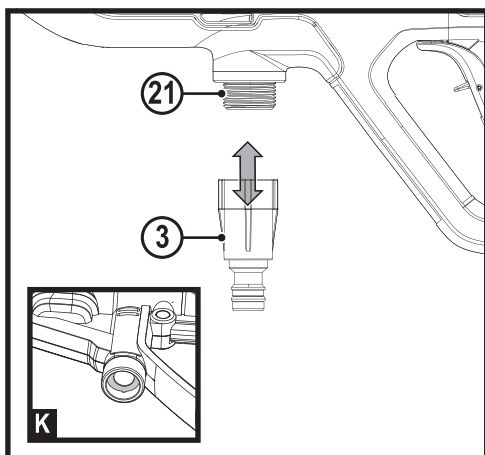
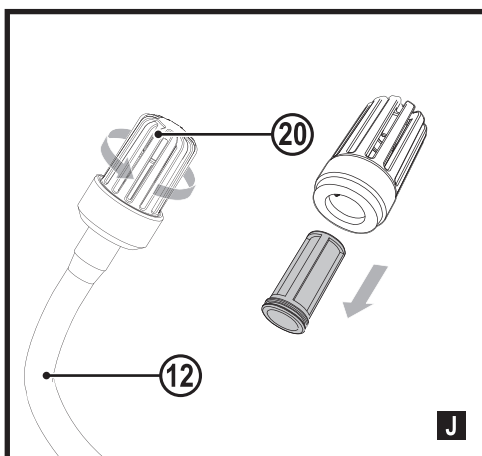
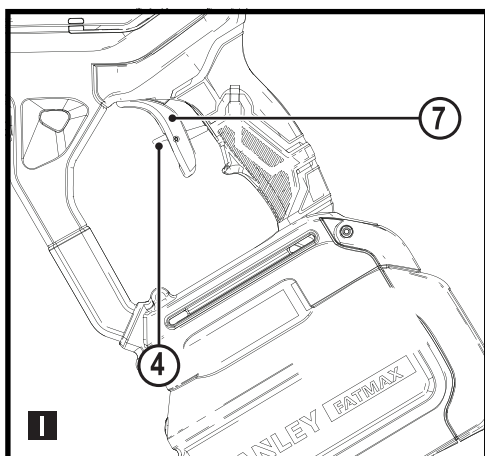
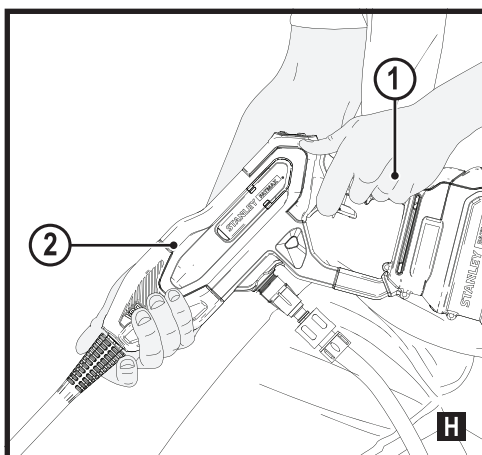
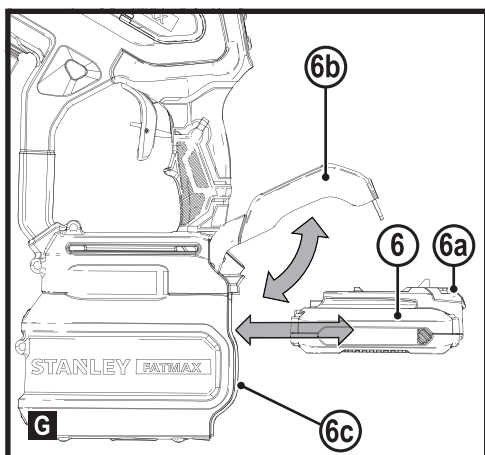
533229 - 23 H

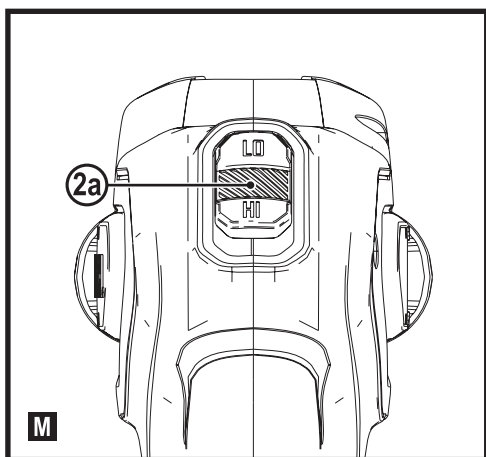
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

www.stanley.eu

SFMCPC93







Rendeltetésszerű használat

Az Ön STANLEY FATMAX SFMCPC93 típusú nagynyomású mosóját csónakok, padlózatok, kocsifeljárók, rácsok, házburkolatok, motorkerékpárok, teraszok és kültéri bútorok tisztításához terveztük.

Ez a készülék iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai útmutatások

Figyelmeztetés! Hálózati áramforrásról működtetett/akkumulátoros készülékek használatakor a tűz, áramütés, személyi sérülés és anyagi kár veszélyének csökkentése érdekében be kell tartani többek között a következő biztonsági előírásokat.



Soha ne irányítsa a vízsugarat emberek, állatok, a gép vagy elektromos alkatrészei felé.

Figyelmeztetés! A nagynyomású vízsugar rendeltetés ellenes használata veszélyes lehet.



Az érvényben lévő előírások szerint a készülék rendszerleválasztó nélkül soha nem csatlakoztatható ivóvíz hálózatra. A leválasztót az IEC 61770 szabvány BA típusa szerint használja.

A rendszerleválasztón átfolyó víz már nem számít ivóvíznek.

- ◆ Használat előtt alaposan tanulmányozza át ezt a kézikönyvet.
- ◆ A készülék rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertettük. Az itt nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés veszélyével jár.
- ◆ Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.

A készülék használata

Mindig körültekintően használja.

- ◆ A folyadékot vagy a gőzt ne irányítsa elektromos komponenseket tartalmazó

berendezések (pl. sütő belseje) felé.

- ◆ Ne használja a készüléket, ha leejtették, ha sérülés jeleit látja rajta, vagy ha szivárog.
- ◆ Mindig viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.
- ◆ Soha ne engedje, hogy a szerszámot gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékelő vagy mentális képességű személyek, illetve olyanok használják, akiknek nincs meg a készülék használatához szükséges tapasztalatuk és tudásuk, valamint nem ismerik ezt a kezelési útmutatót. Lehetnek olyan helyi előírások, amelyek korhatárhoz kötik a készülék használatát. Soha ne használja a készüléket, ha más személyek, különösen gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
- ◆ Ne engedje, hogy gyermekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a készülékhez és a tápkábelhez.
- ◆ A gyerekekre szorosan felügyelni kell, amikor a készüléket a közelükben használják.
- ◆ Túl fiatal vagy fogyatékkal élő személyek csak felügyelet mellett használhatják.
- ◆ A készülék nem játékszer.
- ◆ Csak nappali fény vagy jó mesterséges világítás mellett használja.
- ◆ Csak száraz helyen dolgozzon vele. Ne hagyja, hogy nedvesség érje.
- ◆ Rossz időjárási körülmények között, különösen villámlásveszély idején kerülje a készülék használatát.
- ◆ Ne merítse vízbe.
- ◆ Ne nyissa fel a burkolatát. Nincsenek benne felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- ◆ Ne használja robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.
- ◆ A készülék csak a hozzá mellékelt tápforrással használható.

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a nem rendeltetésszerű vagy hosszú ideig tartó használatból stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el.

Ezek a következők lehetnek:

- ◆ forgó-mozgó alkatrészek érintése által okozott sérülések;
- ◆ alkatrészek, vágóélek, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések;
- ◆ a készülék hosszú idejű használata miatti sérülések – ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket;
- ◆ halláskárosodás;
- ◆ a fűrészpor belégzése miatti egészségi veszélyek (például tölgy, bükk és MDF anyagok megmunkálásánál).

Használat után

- ◆ A használaton kívüli készüléket száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva tartsa.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá a tárolt készülékhez.
- ◆ Amikor a készüléket járműben tárolja, illetve szállítja, vagy a csomagtartóban tartsa, vagy kötözze le, hogy hirtelen sebesség- vagy irányváltáskor ne mozdulhasson el.

Átvizsgálás és javítások

- ◆ Használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült vagy hibás-e a készülék valamely alkatrésze.
Ellenőrizze, nincsenek-e eltörve egyes alkatrészei, vagy nem áll-e fenn olyan körülmény, amely a készülék működését befolyásolhatja.
- ◆ Ne használja a készüléket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy meghibásodott.
- ◆ A sérült vagy hibás alkatrészt márkaszervizzel javíttassa meg vagy cseréltesse ki.

- ◆ Soha ne próbáljon olyan alkatrészt eltávolítani vagy kicserélni, amelyet a kézikönyv nem említ.

További biztonsági előírások nagynyomású mosókhoz

A készülék rendeltetésszerű használatát ebben ismertetjük.

A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata, illetve az ebben fel nem sorolt művelet végzése személyi sérülés és/vagy anyagi kár veszélyével járhat.

- ◆ Lába és lábfeje védelmében a készülék használata közben mindig masszív lábbelit és hosszúnadrágot viseljen.
- ◆ Mindig kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg a ventilátor leáll, majd vegye ki az akkumulátort, mielőtt:
- ◆ őrizetlenül hagyja a készüléket;
- ◆ dugulást hárít el;
- ◆ ellenőrzi, beállítja, tisztítja, vagy dolgozik rajta;
- ◆ a készülék rendellenesen rázkódni kezd.
- ◆ Működés közben ne vigye a nagynyomású mosót szem

vagy fül közelébe. Soha ne irányítsa a közelben állók felé.

- ◆ Esőben ne használja, és ne hagyja a szabadban, amikor esik az eső.
- ◆ Bekapcsolt készülékkel ne haladjon át kavicsos ösvényeken vagy utakon.
Soha ne futólépésben, hanem csak sétáló tempóban haladjon.
- ◆ Bekapcsolt készüléket ne tegyen le kavicsos felületre.
- ◆ Mindig biztonságosan álljon a talajon, különösen lejtőn.
Ne nyúljon ki túl messzire, és ne veszítse el egyensúlyát.
- ◆ Semmilyen tárgyat ne helyezzen a nyílásokba. Semmiképpen ne használja a készüléket, ha a nyílásai el vannak tömődve, mindig tisztítsa meg hajtól, szösztől, portól és minden mástól, ami akadályozhatja a levegő áramlását.

Figyelmeztetés! Mindig a jelen útmutatóban ismertetett módon használja.

A készüléket függőlegesen álló helyzetben való használatra tervezték, más módon történő használata sérülést okozhat. Soha

ne működtesse az oldalára fektetve vagy fejtetőre állítva.

- ◆ A készülék kezelője vagy használója felelős a másoknak okozott balesetekért és anyagi károkért.
- ◆ Oldószerrel vagy tisztítófolyadékkal ne tisztítsa. Tompa kaparószerszámmal távolítsa el róla a fűvet és a szennyeződést.
- ◆ Gyakran ellenőrizze, nem kopott-e vagy szakadt-e a gyűjtőzsák.
- ◆ Csereventilátor beszerezhető a STANLEY FATMAX márkaszervizektől. Csak a STANLEY FATMAX által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja.
- ◆ Az anyák és csavarok mindig legyenek meghúzva, és győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan üzemkész állapotban van.

Mások biztonsága

- ◆ Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési

vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a készülék használatára.

- ◆ Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a szerszámmal.

További biztonsági útmutatások akkumulátorokhoz és töltőkhöz

Akkumulátorok

- ◆ Soha, semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkumulátort.
- ◆ Vízről óvja.
- ◆ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 40 °C fölé emelkedhet.
- ◆ Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérséklet mellett töltsé.
- ◆ A készüléket csak a hozzá mellékelt töltővel töltsé.
- ◆ Lemerült akkumulátorok kiselejtezésénél tartsa be „Környezetvédelem” című rész útmutatásait.

Töltők

- ◆ STANLEY FATMAX töltőjével csak a készülékhez mellékelt akkumulátort töltsé. Más akkumulátorok széttobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- ◆ Nem tölthető telepet soha ne is próbáljon tölteni.
- ◆ A hibás kábeleket azonnal cseréltesse ki.
- ◆ Vízről és egyéb nedvességtől óvja a töltőt.
- ◆ Ne nyissa fel.
- ◆ Ne tesztelje mérőműszerrel.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltő adattábláján megadott feszültségnek. Soha ne próbálja a töltőkészüléket hálózati dugasszal helyettesíteni.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott STANLEY FATMAX szervizzel.

A készüléken elhelyezett címkék

A készüléken a dátumkóddal együtt a következő figyelmeztető címkék láthatók:



Használat előtt olvassa el a kézikönyvet.



A készülék használatakor viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.



Alkalmas hallásvédőt is viseljen.



Tisztítás és karbantartás előtt mindig vegye ki az akkumulátort a készülékből.



Esőtől és egyéb nedvességtől védje a készüléket.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.

Részegységek

Ez a készülék az alábbi részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza:

1. Főfogantyú
2. Nagynyomású mosó
3. Vízbemenet
4. Indítókapcsoló retesze
5. Akkucsomag kioldógombja
6. Akkucsomag (a SFMCPC93D1 típusnál alaptartozék)
7. Indítókapcsoló
8. Gyorscsatlakozó szűrő (alaptartozék)
9. Nagynyomású gyorscsatlakozó cső (STZQDW1 alaptartozék)
10. 5 az 1-ben szórófej (STZ5N1 alaptartozék)
11. Szappanos palack (STZBSK3 alaptartozék: Tisztítókészlet)
12. Szívócső (STZHK2 alaptartozék)
13. Gyors tömlőcsatlakozó (STZHK2 alaptartozék)
14. Úszógolyó (STZHK2 alaptartozék)
15. Kerti tömlőadapter (alaptartozék)

16. Rövid cső (STZSW1 tartozék)
17. Kefe (STZSBSK3 alaptartozék: Tisztítókészlet)
18. Gumibetét (STZSBSK3 tartozék: Tisztítókészlet)
19. Vödör (STZB1 alaptartozék)

Akkumulátor töltése

A STANLEY FATMAX töltőket STANLEY FATMAX akkucsomagok töltéséhez terveztük.

- ◆ Dugaszolja a töltőt egy megfelelő konnektorra.
- ◆ Tegye be teljes mértékben a feltöltött akkucsomagot. Töltés közben a zöld fény villogni fog.
- ◆ A töltés akkor kész, amikor a töltéssjelző zöld fénye folyamatosan világít. Az akkucsomagot hagyhatja a töltőn, vagy ki is veheti onnan.
- ◆ A lemerült akkumulátorokat minél hamarabb töltse fel, mert különben jelentősen megrövidülhet az élettartamuk. A leghosszabb élettartam érdekében ne hagyja az akkumulátorokat teljesen lemerülni. Ajánlatos az akkumulátorokat minden egyes használat után feltölteni.

Töltő-diagnosztika

Ezt a töltőt úgy terveztük, hogy érzékeli az akkucsomagok vagy az áramforrás bizonyos hibáit. Azokat úgy jelzi, hogy egy LED különböző sémák szerint villog.

Rossz akkumulátor

A töltő érzékeli, ha az akkumulátor gyenge vagy sérült. A LED a címkén bemutatott séma szerint villog. Ha ezt a rossz akkura utaló villogási sémát látja, ne töltsen tovább az akkut. Juttassa el egy szervizbe vagy újrahasznosítás céljából egy hulladékgyűjtő létesítménybe.

Meleg/hideg késleltetés

Amikor a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor normál hőmérsékletet nem ér el. Miután ez megtörtént, a töltő automatikusan töltés módra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak. A lámpa a címkén bemutatott séma szerint villog.

Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkucsomag korlátlan ideig maradhat a töltőben, miközben a LED határozatlan ideig világít. A töltő frissen és teljesen feltöltött állapotban tartja az akkucsomagot.

Ezen a töltőn automatikus beszabályozó funkció van, amely kiegyenlíti az egyes cellák közötti különbségeket, hogy csúcskapacitáson működhessen az akkucsomag.

Az akkucsomagot hetenként be kell szabályozni, valamint akkor is, amikor már nem adja le a korábbi teljesítményt. Az automatikus beszabályozó mód használatához tegye

az akkucsomagot a töltőbe, és hagyja ott legalább 8 órán keresztül.

Fontos tudnivalók a töltéshez

- ◆ A leghosszabb élettartam és a legjobb teljesítmény úgy érhető el, hogy az akkumulátort olyankor töltik, amikor a környező levegő hőmérséklete 18 és 24 °C között van. NE töltse, ha a környező levegő hőmérséklete +4,5 °C alatt vagy +40 °C felett van. Ezt fontos tudnia, mert különben súlyosan károsodhat az akku.
- ◆ Töltés közben melegedhet a töltő és az akkucsomag. Ez természetes jelenség, nem jelent hibát. Használat után az akkucsomag hűlését elősegítendő, ne tegye a töltőt vagy az akkucsomagot meleg helyre (pl. fémbarakk vagy szigetetlen utánfutó).
 - ◆ Ha az akkucsomag nem kellően töltődik:
 - ◆ Lámpával vagy más készülékkel ellenőrizze, van-e áram a konnektorban.
 - ◆ Ellenőrizze, nincs-e a konnektor egy világítás kapcsolóra csatlakoztatva, amely a világítás kikapcsolásakor a konnektort is áramtalanítja.
 - ◆ Vigye át a töltőt és az akkucsomagot olyan helyre, ahol a környező levegő hőmérséklete kb. 18 – 24 °C.
 - ◆ Ha a hiba továbbra sem szűnik meg, juttassa el a készüléket, az akkucsomagot és a töltőt a helyi szervizbe.
 - ◆ Az akkucsomagot fel kell tölteni, amikor már nem szolgáltat elegendő energiát olyan munkafolyamatokhoz, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Ilyen körülmények között NE HASZNÁLJA TOVÁBB. Folytassa a töltést. Részben lemerült akkucsomagot is bármikor tölthet, az nem árt az akkucsomagnak.
- ◆ A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, például (a teljesség igénye nélkül) a csiszolásnál keletkező port, fémszilánkokat, acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.
- ◆ Ne tegye a töltőt hűtőbe, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Az akkucsomag behelyezése (G ábra)

Tartsa szem előtt: A legjobb eredmények érdekében gondoskodjon az akkucsomag (6) teljes feltöltéséről.

- ◆ Emelje fel, és tartsa az akkutartó bemenetének fedelét (6b), hogy az akkubemenet (6c) elérhető legyen.
- ◆ Igazítsa az akkucsomagot az akkubemenet (6c) vágataihoz, majd csúszassa be az akkubemenetbe, hogy ott szorosan illeszkedjen, és ne tudjon onnan elszabadulni.

- ♦ Zárja le az akkutartó bemenetének fedelét (6b).
Ügyeljen arra, hogy a fedelet teljes mértékben reteszelve a készülék beindítása előtt.

Az akkucsomag eltávolítása (G ábra)

- ♦ Emelje fel, és tartsa az akkubemenet fedelét (6b), hogy az akkucsomag (6) elérhető legyen.
- ♦ Nyomja meg az akkucsomagon (6) található akkukioldó gombot (6a), és húzza ki erővel az akkucsomagot a szerszámból.
- ♦ Helyezze az akkucsomagot a töltőbe a kézikönyvünk töltőre vonatkozó fejezetének útmutatásai szerint.

Összeszerelés

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort, mielőtt beállítását végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel.

A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

Gyorscsatlakozó szűrő felszerelése (A ábra)

Ezt a nagynyomású mosót a gyorscsatlakozó adapterekkel kell használni. A kerti tömlő vagy a szívótömlő csak akkor szerelhető fel, ha a gyorscsatlakozó szűrő (8) is fel van szerelve.

- ♦ A gyorscsatlakozó szűrőnek (8) a nagynyomású mosóra (2) történő csatlakoztatása végett helyezze a gyorscsatlakozó szűrő végét a vízbemenetre (3).
Húzza meg kézzel a gyorscsatlakozó szűrőt.

Tartsa szem előtt: A tömlőt meneteltolás („cross threading”) nélkül csatlakoztassa. Az szívgást okozhat.

A gyorscsatlakozó cső, a szappanos palack és más kiegészítők csatlakoztatása (B ábra)

A gyorscsatlakozó cső, a szappanos palack és más kiegészítők (külön beszerezhetők) csatlakoztatása a nagynyomású mosóhoz. A gyorscsatlakozó cső (9) (16) és a szappanos palack (11) csatlakoztatása a nagynyomású mosóhoz (2):

- ♦ Illessze be a kiegészítő végét a nagynyomású mosó (2) nyílásába. Nyomja be és forgassa el az óramutató járásának irányába, amíg a helyére be nem áll.
- ♦ A kiegészítő leszereléséhez nyomja be, majd fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzza ki a nagynyomású mosóból (2).

Tartsa szem előtt: Más tartozékok is használhatók ezzel a nagynyomású mosóval, lásd a Tartozékok cím alatt.

A kerti tömlő vagy a szívótömlő csatlakoztatása (C, D ábra)

A kerti tömlő vagy a szívótömlő csatlakoztatása attól függ, milyen munkát szándékozik végezni a készülékkel.

A kerti tömlő csatlakoztatása (C ábra)

Ezt a nagynyomású mosót a gyorscsatlakozó adapterekkel kell használni.

- ♦ Ahhoz, hogy a gyorscsatlakozó tömlőadaptert (13) csatlakoztassa a kerti tömlőhöz, csavarja rá a gyorscsatlakozó tömlőadaptert a kerti tömlő végére.
Húzza meg kézzel a kerti tömlőt.

Tartsa szem előtt: A tömlőt meneteltolás („cross threading”) nélkül csatlakoztassa. Az szívgást okozhat.

Tartsa szem előtt: Mielőtt a kerti tömlőt csatlakoztatná a nagynyomású mosóhoz, áramoltasson át vizet a kerti tömlőn harminc másodpercen keresztül, hogy eltávolítsa a törmelékét a kerti tömlő nyílásából.

- ♦ Ahhoz, hogy a gyorscsatlakozó tömlőadaptert (16) csatlakoztassa a nagynyomású mosón (2) lévő gyorscsatlakozó szűrőhöz (3), nyomja rá erősen a gyorscsatlakozó tömlőadaptert a gyorscsatlakozó szűrőre.

Tartsa szem előtt: Használat előtt a kerti tömlő finom megrángatásával győződjön meg arról, hogy biztonságos a csatlakozás. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozó tömlőadapter szintben van-e a gyorscsatlakozó szűrővel, amint a D ábrán látható.

- ♦ Használat után mindig vegye le a kerti tömlőt. A levételhez húzza hátra a gyorscsatlakozó tömlőadapteren lévő gyűrűt, és vegye le a gyorscsatlakozó szűrőről.

A szívótömlő csatlakoztatása (C, E ábra)

A szívótömlőt arra használja, hogy vizet szívjon fel a vödörből vagy más víztárolóból.

Tartsa szem előtt: Ne szívjon fel szappant, vegyszert, piszkos vagy korrozív folyadékokat (pl. ablaktisztító, növénytápszer, műtrágya vagy fehérítő). Sós vizet ne használjon.

- ♦ Ahhoz, hogy a szívótömlő végén lévő gyorscsatlakozó tömlőadaptert (13) csatlakoztassa a nagynyomású mosón (2) lévő gyorscsatlakozó szűrőhöz (3), nyomja rá erősen a gyorscsatlakozó tömlőadaptert a gyorscsatlakozó szűrőre.

Tartsa szem előtt: Használat előtt a kerti tömlő finom megrángatásával győződjön meg arról, hogy biztonságos a csatlakozás. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szívótömlő végén lévő gyorscsatlakozó tömlőadapter szintben van-e a gyorscsatlakozó szűrővel, amint az E ábra betétabráján látható.

- ♦ A szívótömlő másik, szűrős végét tegye be egy friss vizes tartályba vagy egy friss vizes edénybe. Úgy állítsa a szívótömlőn lévő gurulógyűrűt, hogy a szűrőt elfedje a víz.
- ♦ Válassza ki a használni kívánt szórófejet. Lásd a több vízsugaras szórófej használatáról szóló részt.

- ♦ Miután ezt elvégezte, helyezze a szívótömlőt tiszta vizes tartályba, majd a rendszer átöblítéséhez szívja fel a tiszta vizet.

Az 5 az 1-ben szórófej csatlakoztatása a gyorscsatlakozó csőhöz

Figyelmeztetés! Folyadék befecskendezés kockázata. Ne irányítsa a kiáramló vízsugarat emberek, fedetlen bőrfelületek, szemek vagy állatok felé. Az súlyos sérüléssel járhat.

Figyelmeztetés! Repülő tárgyak súlyos sérülést okozhatnak. NE cseréljen szórófejet a készülék működése közben. Szórófej cseréje előtt kapcsolja le a készüléket.

- ♦ Ahhoz, hogy csatlakoztassa a szórófejet (10) a csőhöz (9), húzza a gyorscsatlakozó gyűrűjét a cső felé, és illessze be a szórófejet.
- ♦ Engedje el a gyorscsatlakozó gyűrűjét, hogy a szórófej rögzítődjön a helyén.
- ♦ Ahhoz, hogy a szórófej rögzítődjön a helyén, rángassa meg erősen a szórófejet, miután a gyorscsatlakozó gyűrűje már rögzítődött a helyén.

A rövid cső használata (F ábra)

Ehhez a készülékhez egy variálható 5 az 1-ben szórófej (10) van mellékelve.

- ♦ A variálható szórófej (10) nyomását úgy állíthatja, hogy a hegýt az óramutató járásának irányába vagy azzal ellentétes irányba forgatja.
 - ♦ A vékony vízsugár jó választás rácsok, kocsifeljárók, járdák és téglák tisztításához.
 - ♦ A vastag vízsugár padlózat, PVC, festett felület, lakóautó és stukkó tisztításához jó.

Tartsa szem előtt: A nagynyomású vízsugár árthat az olyan felületeknek, mint fa, üveg, autófesték, csikozás és kárpit, illetve az olyan kényes tárgyaknak, mint a virágok és bokrok. A vízsugár használata előtt ellenőrizze, hogy a tisztítani kívánt tárgy elég erős-e ahhoz, hogy a vízsugár ne okozhasson kárt benne.

Helyes kéztartás (H ábra)

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében MINDIG a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében MINDIG biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára.

A helyes kéztartás az, ha egyik keze a főfogantyún (1), a másik pedig a készülék (2) törzsén van, amint az ábra mutatja.

Nagynyomású tisztítás

Felület előkészítése a tisztításhoz

- ♦ Mozdítson el minden tárgyat, amely veszélyt okozhat.

- ♦ Gondoskodjon arról, hogy minden ajtó és ablak szorosan csukva legyen. A kérdéses terület mellett takarja le a fákat és egyéb növényeket, hogy az esetleges vízsugár ne árthasson nekik.

- ♦ Először öblítse át a területet friss vízzel.
- ♦ Csak nagynyomású mosókhoz készült tisztítószert használjon.
- ♦ Használat előtt egy nem feltűnő területen mindig ellenőrizze a tisztítószert.

A nagynyomású mosó előkészítése használatra

Figyelmeztetés! Folyadék befecskendezés és felszakadás kockázata. Amikor nagy nyomásra van állítva, NE hagyja, hogy a vízsugár fedetlen bőrfelületet, szemet vagy állatot érjen. Az súlyos sérüléssel járhat.

Figyelmeztetés! Használat előtt:

- ♦ Csatlakoztassa a vízellátást a nagynyomású mosóra. Ehhez nézze át a kerti tömlő vagy a szívótömlő csatlakoztatása című részt az Összeszerelés és beállítások cím alatt.
- ♦ Csatlakoztassa a csövet, a szappanos palackot és más kiegészítőket. Ehhez nézze át A gyorscsatlakozó cső, a szappanos palack és más kiegészítők csatlakoztatása című részt az Összeszerelés és beállítások cím alatt.

A nagynyomású mosó előkészítése

FONTOS: Oldja az indítókapcsoló reteszt (4), húzza be az indítókapcsolót (7), és tartsa 30 másodpercig, hogy a rendszerből eltávolozzon a levegő. Ha még van benne levegő, áramoltasson át még vizet.

- ♦ Oldja a kioldó reteszt. (4).
- ♦ Húzza be az indítókapcsolót (7).

Felület tisztítása

Figyelmeztetés! A vízsugár sérülést okozhat. Mindig kapcsolja be az indítókapcsoló reteszt, amikor nem használja a készüléket. Ennek elmulasztása esetén a vízsugár véletlenül elszabadulhat.

- ♦ A nagynyomású mosó beindításához oldja az indítókapcsoló reteszt (4), és húzza be az indítókapcsolót (7).

Tartsa szem előtt: A legjobb az, amikor a vízsugár 45°-os szögben éri a tisztítandó felületet. A szórófej hajlamos arra, hogy piszokszemcséket ágyazzon be a felületbe. Amikor függőleges felületet tisztít, legjobb, ha a tisztítószert az alján kezdi, és úgy halad vele felfelé, amivel megelőzi azt, hogy a tisztítószert lefelé folyjon és csíkokat hagyjon.

- ♦ A nagynyomású mosót az indítókapcsoló elengedésével állíthatja le.

Tartsa szem előtt: Ha túl nagy a nyomás, azt eltömődött szórófej vagy rézcsatlakozó okozhatja.

Mindig kapcsolja le a nagynyomású mosót, és vegye ki belőle az akkumulátort, mielőtt eltávolítaná az eltömődést a szórófejből vagy a részcsatlakozóból.

Figyelmeztetés! Vegyszert tartalmazó vizet soha ne használjon.

Csak friss vízzel tisztítson.

Lezárás

- ♦ A nagynyomású mosót az indítókapcsoló elengedésével állítsa le, és vegye ki belőle az akkumulátort.
- ♦ Zárja el a vízcsapot.
- ♦ Engedje ki a maradék nyomást úgy, hogy az indítókapcsolót (7) behúzza tartja, amíg már nem jön ki víz a csőből (9).
- ♦ Válassza le a kerti tömlőt a vízbemenetről (3) és a leeresztő tömlőt.
- ♦ A kerti tömlőt távolítsa el a nagynyomású mosóról úgy, hogy hátrafelé húzza a gyorscsatlakozó tömlőadapteren lévő gyűrűt, és leveszi a gyorscsatlakozó szűrőről.

Karbantartás

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort, mielőtt beállítását végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel.

A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

Tisztítás

Figyelmeztetés! Tiszta, száraz levegővel legalább hetenként tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat a piszoktól és portól.

Amikor ezt a műveletet végzi, védőszemüveg használatával csökkentse minimálisra a szemsérülés esélyét.

Figyelmeztetés! A szerszám nemfémeseit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik a műanyag alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Szórófej

Ha a szórófej idegen anyagokkal (pl. piszok) eltömődik, túl nagy nyomás alakulhat ki.

Ha a szórófej részben tömődik el, a nyomás pulzálni fog. Azonnal tisztítsa meg a szórófejet.

- ♦ Zárja le a nagynyomású mosót (2), és kapcsolja ki a vízellátását.
- ♦ Húzza meg az indítókapcsolót (7) a főfogantyún (1), hogy megszüntesse a víz nyomását.
- ♦ Vegye le a szórófejet a csőről (9) úgy, hogy a gyorscsatlakozó gyűrűjét (10) a cső felé húzza.
- ♦ Távolítsa el minden törmelékét a szórófejből.

- ♦ Áramoltasson vizet a csapból vagy a kerti tömlőből a szórófejen keresztül.

Szappanos palack

- ♦ A szappanos palack tisztításához zárja le a nagynyomású mosót, és kapcsolja ki a vízellátását.
- ♦ Húzza meg az indítókapcsolót a főfogantyún, hogy megszüntesse a víz nyomását.
- ♦ Csatlakoztassa le a szappanos palackot (11) a nagynyomású mosóról, és csavarja le a szappanos palack szórófejét.
- ♦ A szappanos palack (11) megtisztításához a maradék tisztítószert öntse vissza a tartályába. A kerti tömlőből áramoltatott vízzel öblítse át a palackot. Ürítse ki a palackot, és hagyja megszáradni.
- ♦ Tegye vissza a szappanos palack szórófejét a szappanos palackra.

Szívótömlő

- ♦ A szívótömlő (12) tisztításához zárja le a nagynyomású mosót.
- ♦ Húzza meg az indítókapcsolót, hogy megszüntesse a víz nyomását.
- ♦ Válassza le a szívótömlőt (12) a nagynyomású mosóról.
- ♦ A szívótömlő tisztításához a kerti tömlőből áramoltatott vízzel öblítse át a szívótömlőt, és hagyja megszáradni.

Szívótömlő szűrője (J ábra)

- ♦ Forgassa a szívótömlő (12) végén lévő szűrőt (20) az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le. Vegye ki a szitát a szűrő belsejéből. Öblítse át az összes alkatrészét vízzel, majd szerelje össze.

Gyorscsatlakozó szűrő (K ábra)

- ♦ Húzza hátra a gyorscsatlakozó tömlőadapteren lévő gyűrűt, és vegye le a kerti vagy a szívótömlőt a gyorscsatlakozó szűrőről (8).
- ♦ Vegye le a gyorscsatlakozó szűrőt a nagynyomású mosóról.
- ♦ A gyorscsatlakozó szűrőben (8) van egy szitaszűrő (22). Vegye ki a szitaszűrőt, öblítse át tiszta vízzel, és szerelje vissza.

Fokozatváltó (M ábra)

Ez a nagy erejű tisztító lehetővé teszi, hogy a finomabb munkákhoz alacsonyabb nyomást használjon, a nagy teljesítményű tisztításhoz viszont jelentősebb sebességgel dolgozzon.

A gyorsabb működéséhez húzza a fokozatváltó kapcsolót hátra (2a), a főfogantyú (1) felé, „HI” állásba. Ez a legjobb üzemmód a magasabb PSI-igényű munkákhoz.

Alacsonyabb nyomáshoz tolja a fokozatváltó kapcsolót előre, a cső (8) felé, „LO” állásba. Nagyobb, több időt igénylő munkákhoz ez a legjobb módszer.

Tartsa szem előtt: „HI” állásban a nagynyomású mosó üzemideje csökken a „LO” álláshoz képest.

Tárolás

- ♦ Mindig teljesen ürítse le a vizet a szívótömlőből, a nagynyomású mosóból, a csőből, a szórófejekből és a szappanos palackból.
- ♦ Száras, fedett és fagypont feletti hőmérsékletű helyen tárolja. BELTÉRBE TÁROLJA.

Tartozékok

Figyelmeztetés! Mivel nem a STANLEY FATMAX által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a STANLEY FATMAX által ajánlott tartozékokat szabad használni ezzel a termékkel.

Az Ön szerszámaához ajánlott tartozékok a helyi forgalmazónál vagy megbízott szervizben külön költség ellenében beszerezhetők. Ha bármelyik tartozék megtalálásához segítségre van szüksége, látogasson el webhelyünkre: www.blackanddecker.co.uk.

STZIHK2:	SFM bemeneti tömlő, tömlőadapter készlet
STZSBSK3:	SFM tisztítókészlet (kefe, gumibetét, szappanos palack)
STZSW1:	SFM rövid cső
STZ5N1:	SFM 5 az 1-ben szórófej
STZB1:	SFM vödör
STZQDW:	SFM gyorscsatlakozó cső

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt.

Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok leselejtezéséről.

Műszaki adatok

		SFMCPC93
Nyomás	(BAR)	24
Vízáramlás	(l/min)	120
Akkumulátor	DC	18V
Bemeneti tömlő		6 m
Bemenő víz nyomása	(BAR)	1,4 – 6,9
Bemenő víz		Hidegcsap
Szappanfogyasztás üteme		10% MAX

Töltő		SFMCB12
Felvett feszültség	V_{AC}	230
Leadott feszültség	V_{DC}	18
Áramerősség	A	2

Akkumulátor		SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Feszültség	V_{DC}	18	18	18
Kapacitás	Ah	2,0	4,0	6,0
Típus		Li-ion	Li-ion	Li-ion

Kibocsátott hangnyomásszint L_{PA} : 76,0 dB(A)

Toleranciafaktor= 3 dB(A)

Mért hangteljesítményszint L_{WA} : 86,0 dB(A)

Toleranciafaktor K= 2,9 dB(A)

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy, nyilatkozatát a STANLEY FATMAX nevében adja.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Vezérigazgató, Benelux
STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
2020/11/30

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi Stanley képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos Stanley szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhető el:
www.stanley.eu/3

Kérjük a vásárlástól számított 30 napon belül regisztrálja Stanley Fat Max készülékét a **www.stanley.eu/3** oldalon, annak érdekében, hogy jogosult legyen további két év kiterjesztett garanciára. Az extra 2 év garanciára, mely gyártási vagy anyaghibára vonatkozik, az oldalon kinyomtatott igazoló dokumentum átadásával jogosult a Stanley márkaszervizben.

GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a www.STANLEY.eu internet oldalon. katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Forgatók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értéktartár között 2 év,
250.000,- Ft bruttó értéktartár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a forgatókót a jogszabály szerinti kelleszavatosságot is jogok gyakorlása terítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmaszati!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kelles- és termékszavatosságot alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kelles- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részeit képezi, vagy azzal összekapcsolott digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
- a) A forgatókó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételével a termék felbontható csomagolásának a forgatókó általi visszaszolgáltatása.
- b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék forgatókó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a forgatókósi cikket forgatókó által fizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel ovashatónak le kell bélyegezni, elektronikus dokumentum történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőnyomatot. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényesítése jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabályzatlanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termékhez az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
- A vállalkozás köteles a forgatókósi cikket együtt vagy – távollevők között költöt szerződés esetén – legkésőbb a forgatókósi cikket átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jeggyel a forgatókó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól ovashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a forgatókó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szünetelhet meg.
- c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a forgatókó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtat vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megtérítését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a forgatókósi szerződés letétjöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- e) A jótállási érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok teljesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakról túl további követelményt nem támaszthat a forgatókóval szemben, kivéve, ha a forgatókósi cikket megfelelő üzembe helyezésre vagy üzemben tartásra más módon nem biztosította, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a forgatókó számára.
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
- a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltakról eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a forgatókó érdekkörében keletkezőt ok miatt következnek be;
- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrész természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyúljónak: fűrészléc, fűrészpaj, gyalukés, meghajtósíj, csapagyk, szénkele, csillagkerék);
- c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
- d) a termék nem hivatalos szervizben történő javításából eredő hibákra;
- e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;
- amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) **A termék meghibásodása esetén a forgatókózt az alábbi jogok illetik meg:**
- a) a forgatókó elsősorban a javítást vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve javítást iránti igényét közvetlenül a jótállási jegy feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállítóival vagy forgalmazóival szemben gyakorolhatja a forgatókó, a termék hibáját a forgatókósnak kell bizonyítani.
- A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba javítása vagy a termék kicserélése követendő, melyre a forgalmazó hozzátöltött számlától két év elteltéig van lehetősége. Utánaazon hiba miatt kelleszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a forgatókó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanazon hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
- b) Kérjük, hogy a hiba fellelmezését követő legrovidebb időn belüli szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A forgatókósnak az áru a javítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.

- c) A vállalkozás a forgatókó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szervíz a termék javításra való átvételének elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a forgatókó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a forgatókó a dologt átvetheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a forgatókó szavatossági és jótállási igényének megvalósulása érdekében szükséges a dolog átvételének, a szakvélemény kötelező tartalmi elemek a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beírásának időpontja, vásárlás időpontja, minőség kifogás bejelentésének időpontja, forgatókó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indokollással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.
- d) Ha a forgatókósi cikket a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a forgatókó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozta. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszervíz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolt módon értesítiené kell a forgatókózt az álláspontjáról.
- f) Ha a forgatókó javítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozattal feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szervíz) a javítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szervíz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék előt javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előrelátóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a javítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégzése. Ha a javítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a forgatókózt tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a forgatókó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a forgatókó által átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a forgatókó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csereérő nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a forgatókó részére visszatéríteni.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik, a forgatókó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a forgatókósi cikket nyolc napon belül kicserélni.
- Ha a termék javítására a vállalkozás részére való közzétöltött 30 napig nem kerül sor, a forgatókó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a termék a határidő eredménytelen eltelteét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csereérő nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a forgatókó részére visszatéríteni.
- h) A forgatókó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződésről előírtakat, ha a kötelezett a javítást vagy a kicserélést nem vállalta, a kötelezettisének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a javítást vagy kicserélést megfizető érdekét megszünt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a forgatókósnak szerződéséről teljesítés esetén járó, valamint a forgatókó által ténylegesen megkapott ár értékének különbözetével.
- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződéséről szóló vételét, ha a javítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibáitlan állapotban nyújtását értékét, valamint a szerződéshez fűződő súlyát. A forgatókó akkor is jogosult a szerződéshez fűződő igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végzte el a javítást vagy kicserélést, vagy elvégzte azt, de részben vagy egészen nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződéséről szóló vételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződéséről szóló vételét;
 - a teljesítés hiánya olyan súlyos, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokoltá, vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződéséről szóló vételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a forgatókósnak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az áru szerződéséről tenni.
- A forgatókó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kelleszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező nyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelenléteken hiba miatt előállásnak nincs helye. Ha a forgatókó hiba teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhelni annak bizonyítása, hogy a hiba jelenléteken.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a forgatókó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újól kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját;
 - a termék forgatókó részére történő visszaszállásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Forgatókó jogvita esetén a forgatókó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:

STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertstraat14-18,
2800 Mechelen,
Belgium

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszervíz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-1 / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

.....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:-Ft

.....P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

.....

.....P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás



Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	Tel. +36-1-328-55-00
-------	---------------------------	-------------------------

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 / 49 3526 Miskolc	+36 46 500 385	stanley@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/ https://sbd.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 30 339 8429	e-mail: info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11 / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail:
stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)	Dokumentace záruční opravy						(PL)	Przebieg napraw gwarancyjnych					
(H)	A garanciális javítás dokumentálása						(SK)	Záznamy o záručných opravách					
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis							
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás							
	Jótállás új határideje												
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis							
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis							